

学生必知的外国文化知识读本

学生必知的 西方文学常识

赵沛林 / 编著

XUE SHENG BI ZHI DE
XI FANG WEN XUE
CHANG SHI

吉林人民出版社

学生必知的外国文化知识读本

学生必知的西方文学常识

赵沛林 ◆ 编著



吉林人民出版社

前 言

窗外，下着 2008 年的第一场春雨。又一个世纪初的初春到来了。我想，既然每次社会进步的先期运动及其结果迟早会在后来的历史中显现出来，那么，上个世纪初，中国社会发生了推翻封建王朝的资产阶级革命，使中国社会挣脱了封建王朝的桎梏，最终走向了社会主义道路，文学在当时打了先锋，功不可没。而今又当世纪初，历史的呼唤似乎并未停歇，我们的国家正致力于现代化建设。面对文学的使命和世界文学遗产，我们该如何继承？如何借鉴？

想到东、西方社会此起彼伏的发展图景，以及人们日益将关注的目光从物质力量转向精神力量，我不由得出一个结论：中国的 21 世纪将是一个东方历史智慧和西方现代精神相结合，从注重经济建设发展到更加注重精神文化的世纪。总之，若以为现代化过程只是设法创造极大的物质丰裕就够了，那是极大的误解。毕竟，人的实践能力完全是由心理能力所决定的，物质的力量也要由精神力量来支配。因而有理由认为，中国社会在史无前例地发展自己的现代化过程中，最严峻的挑战乃是文化面临的挑战。

外国的文学遗产，既然是文化中的精华，我想再重提这样几点想法。

第一，外国文学之所以受到我们欢迎，表明她原本与人类的共同本性相近，与意识形态相远，可以极大地超越国界。真正伟大的文学一定是东、西方流行，全人类共享的。因此，我们有理由更加赞赏那些艺高才胜而又襟怀开阔的作家作品。

第二，人们都知道，一个民族的文学繁荣要得到国际的横向交流和纵

向的历史借鉴的支援。因而，对于我们的精神需要和审美需要，我们同样要拿出与创造物质财富同样巨大的创造精神，遵循积极严谨的扬弃手段和科学辩证的学习态度，克服对文学的简单甚至庸俗的功利做法，以建设发达的文学艺术，发挥出文学的巨大感染力量，以推动社会进步。

第三，纳博科夫在他的《文学讲稿》中曾经一再强调风格的重要，似乎不无忽略思想之嫌。但事实上，风格确实具有重大的艺术意义，这是我们克服曾经统治中国文坛的政治化、阶级化倾向是极其必要的思维方式。如果说以往我们曾过分强调了政治标准，那么现在我们倒应该强调这样两个标准：人类和自然的和谐共处；以研究自然规律的科学精神对待社会现象的阐述。这两者的结合必定将为新世界观和新历史观的形成发挥支撑作用。

本书的内容安排从古今外国文学的领域选取最有代表性的作家作品，依照东方在前、西方在后、俄苏和美洲单列的方式，试图为您展示一幅外国文学历程的全景画面和里面的精华部分。针对具体作家作品采取相应、合理的方法加以介绍阐释，力图与学界普遍接受的观点相一致而不另起炉灶，以便您获得真正的学识和愉悦。

艺术的神性、未知性、趣味性，它的反对理性解析的自足性，以及敏锐的预见性，依附在原始祭司、巫师、先知和现代文学家艺术家身上，当前的艺术边缘化既是先前对艺术的庸俗化，目前对艺术的商品化的结果，也是理论界将思想与实践分裂、设置意识形态障碍的结果，如何克服传统的文以载道倾向与现代的文以营利倾向，即克服封建主义文化形态和资本主义文化形态的固有弊端，扬弃各种非现代形态的文艺论，实是我们文学工作者的重要任务。

有人说，文学是将人类从偶然性中拯救出来之物。那么人类面临的偶然性既源于自然，更源于社会和自我，它们时刻在窥伺和威胁着我们。但只要我们在人与自然的大环境中更加敬畏天成的奥秘，更加遵循自然与社会选择的规律，更加珍惜人的艺术创造和审美追求，就必定能克服现代苦闷的危机，让我们的生活受到美的熏陶，让我们的生命浸润到天国般的喜悦。

CONTENTS
目录

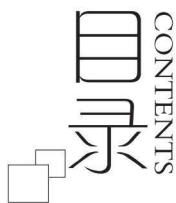
前言	001
东方神话世界	001
古希腊神话采薇	007
大英雄赫拉克勒斯	011
人类最早的史诗	014
作为民族史诗的《圣经》	018
《摩诃婆罗多》的魅力	023
东方古剧明珠《沙恭达罗》	029
日本文学瑰宝《源氏物语》	034
民间故事《一千零一夜》	040
伊朗高原的鲁拜之花	045
献给神的诗篇《吉檀迦利》	050
诗王荷马	056

CONTENTS
目录

第十位缪斯	063
精巧隽永的伊索寓言	069
古希腊悲剧名家巡礼	073
喜剧大师阿里斯托芬	081
追赶荷马的维吉尔	085
英国文学之源《贝奥武甫》	089
骑士文学之冠《亚瑟王传奇》	093
最伟大的寓言诗《神曲》	097
顶天立地的巨人 鼎革时代的先知	102
洞烛谲境的《堂·吉珂德》	106
说不尽的莎士比亚	111
时代精神的旗手弥尔顿	117
孩子们的最爱——《鲁滨逊漂流记》	122

CONTENTS
目录

现代德国文学奠基者歌德	127
一代宗师华兹华斯	132
走遍天涯的《唐璜》	137
激情汹涌的《悲惨世界》	141
安徒生童话——刺破乌云的太阳	145
俄罗斯诗歌的太阳	150
血与火中产生的《红与黑》	155
法国社会的书记官巴尔扎克	159
最后一个讲神话的人	163
活着的《死魂灵》	167
探究人性的《卡拉马佐夫兄弟》	170
春寒中的《安娜·卡列尼娜》	173
入木三分的《套中人》	177



目录CONTENTS

高尔基的足迹	181
伟大的意识流小说家詹姆斯·乔伊斯	186
哲学与梦幻的感性显现	191
马克·吐温的传奇	195
风吹草叶遍地芳	201
拯救西方信仰的海明威	208
人类命运的当代诤问者索尔·贝娄	213

东方神话世界

如果穿越时间隧道，回到几千年甚至上万年前的人类社会，我们就回到了奇妙的神话时代。在东方，我们寻找最丰富最古老的神话传统，首先看到的就是色彩斑斓的苏美尔-巴比伦神话。

由于农业文化是人类神话时代的最后一个时期，因此，和农业文明相关联的创世神话就成了人类初期保留最完整的神话遗产。而创世神话中最典型的内容，恐怕就是反映着原始本体观念的宇宙创造和包含着道德或宗教教训意义的大洪水神话了。

苏美尔-巴比伦的古王国文明始自公元前3500年前后，早在那之前，这一地区的神话传说就已相当发达了。苏美尔-巴比伦人认为宇宙分为3层：天上是神的世界，地上是人的世界，地下是鬼魂的世界，天地三界分别由大神主管。苏美尔-巴比伦人的神话属于典型的原始多神教范畴，每个城邦都有自己的保护神，每个人也有自己的保护神。神的谱系中重要的神祇有：乌鲁克的保护神——天神阿努，尼普尔的保护神——大气之神恩利尔，埃利都的保护神——水和智慧之神埃阿等因城邦势力强大而普遍受到崇拜的大神。此外比较重要的神还有月神南那、太阳神舍马什、爱和生育丰收女神伊南娜(又名伊什妲尔)、畜牧和丰产神坦木兹、冥界女神埃雷什基伽尔等。他们都居住在自己的“家”——各自的神殿中。

“埃努玛·埃立什”是苏美尔-巴比伦著名的创世神话，是世界上已知



学生必知的西方文学常识

最早的创世神话。该神话记录在7块远古泥版文书上，约有千行，生动地描述了宇宙万物的诞生、神的谱系和人类的起源，是众神之战和神死化身故事合成的创世神话。“埃努玛·埃立什”大意为“当在……之上时”。诗歌首先描述了宇宙之初的一片洪荒，诸神的诞生：

上界，天尚未命名，
下界，地尚无称谓之名，此时，
只有他们原初之父阿普苏，
和生养他们全体之母蒂阿马特，
他们的水(淡水和咸水)合为一体
.....

诸神在那混合之水中被创造出来。

男神拉赫木与女神拉哈姆从混合之水中现出身影，又创造了胜似他们的安舍尔和奇舍尔；安舍尔和奇舍尔又生下儿子阿努……就这样，一代代神祇在大河两岸诞生了。可是就像人们说的，有人的地方就有矛盾。后来神界爆发了两次大战。小辈神的喧嚣打破了以往的宁静，也激怒了老辈神阿普苏：

他们的做法使我感到厌烦，
白天不得安宁，夜里不得安眠，
我一定要铲除他们，阻挠他们的为所欲为，
直到恢复宁静我们才能安睡。

蒂阿马特则不同意：“我们自己命名的东西为何要毁坏，我们要宽和

一些。”可是阿普苏依然坚持己见。洞察一切的埃阿知道阿普苏要毁灭众神，就用强大的咒语使阿普苏入睡，然后杀死了他。埃阿在阿普苏(淡水神)之上建起自己庄严的住所。他的妻子达木奇娜便在此生下了马杜克。马杜克具有强大的神性：

四只眼睛，四只耳朵，
嘴唇一动，火就燃烧起来，
四只耳朵都很大，
眼睛同样也能看透万物。
他在众神之中身材最高，他的姿态超群！
他的四肢出奇地长，身材出众地高。

阿努造的四重风和溪流又扰乱了蒂阿马特(咸水神)的安宁，一些坏神趁机鼓动她为死去的阿普苏报仇。蒂阿马特便造出毒蛇、火龙、蝎人、海怪等11种怪物，提拔她的儿子金古做总指挥，授以“众神之王”的天命，并定为自己的“唯一老伴”。蒂阿马特手牵着怪物们的缰绳出动了。

埃阿找到祖父安舍尔商量退兵之计，安舍尔先是鼓励埃阿前去劝降，但埃阿没等接近蒂阿马特，就吓得退了回来。安舍尔只好召集众神商量起兵，但他们“缄口不言，默默地坐着”，担心自己的性命，不敢出征。这时，埃阿心生一计，让儿子马杜克去请安舍尔镇压叛乱。其实马杜克蛮有信心，他没有请安舍尔出征，却提出要拯救众神，让安舍尔把统帅大权交给他。

安舍尔见众神拿不出主张，只得促使众神授予了马杜克所要求的天命。马杜克也在众神面前显示了自己的威力。他一张口，天上十二宫星座就消失了；他一发命令，它们又出现了。众神一片欢腾，立即交给他“权



学生必知的西方文学常识

杖、宝座、王服和打垮敌人的无敌武器”。马杜克带上弓、三叉矛、网，将闪电放在自己的面前，携带无敌的风和洪水，乘上了暴风雨的战车出发了。只见他身着铠甲，头罩灵光，手拿解毒草药，口念强大咒语，奔向了蒂阿马特喷火的地方。

金古迎头遇到马杜克，立刻被马杜克的神威吓破了胆，他步态踉跄，慌忙逃窜。这时蒂阿马特跳出来责骂马杜克，马杜克也谴责她的不义之举。他们先展开咒语大战，接着便斗在一起。马杜克撒出大网套住了蒂阿马特，又向她放出恶风，蒂阿马特本想张开大口把风吸入，不料狂风劲吹，她竟无法再闭上嘴。只见她的腹部越胀越大，马杜克趁机用枪刺破她的肚皮，用箭射穿她的心脏，捆绑起来杀死了她。蒂阿马特一死，她的党羽立刻四散奔逃，可是他们已被包围，就连金古也被活捉了。

马杜克先杀掉了金古，接着便动手建造天地。他毫不留情地用三叉矛敲碎蒂阿马特的头盖骨，割断她的血管，分割了她的尸体：

他像剖干鱼似的将其劈成两半，
将其一半扯起，作为天拉满四周；
将其加上门闩，部署看守，
命令他们不许其水分外流……

随后，马杜克把十二宫星座分配给与之形体相似的诸位大神，将一年确定为12个月，每月分3旬星座，并将每天分成了夜与昼，让月神夜里放出光辉。马杜克还建造了大地：

他将蒂阿马特的头固定住，
在上面筑了山，

开掘泉眼使水流成河。
把她的两肋造成幼发拉底河和底格里斯河的源头，
在她的乳房上建起特别壮丽的山，
为涌出丰富的清水，他开掘巨大的水源

.....

他将她的半个尸体拉满四周巩固大地，
他将天地创造完成，
将它们的接头用力系紧。

马杜克又把金古戴的天命“塔布雷特”作为最高礼物献给了阿努，把蒂阿马特创造的11个怪物囚禁起来，并依照它们的形态造像，立于阿普苏门前作为永志不忘的证据。

“埃努玛·埃立什”反映了两河流域居民对天地万物形成的想象与理解，但经后人加工，“君权神授”的思想也极为突出。马杜克原本是巴比伦的地方神，随着城邦地位的提高，他才逐渐变为诸神之王。祭司集团正是以此神话，极力宣扬巴比伦国王就是马杜克亲自任命的统治万民者。巴比伦王国的《汉谟拉比法典》就把埃努玛·埃立什立为经典，每年新年之际都要全文诵读。

东方各民族的创世神话各有千秋，例如古埃及开天辟地的神话讲道：在那洪荒的一片混沌之中，出现了第一个神——努，她是远古的水，没有知觉和生命，却是一切生命的源泉。拉在努的体内孕育成形，升出水面，给大地带来了光和热。拉环顾四周，一无所有，于是他拥抱自己的影子，马上孕育了一对孪生兄妹，他把孩子从嘴中吐出，哥哥舒就成了头戴鸵鸟毛的空气之神，妹妹泰芙努特则成为狮子模样的雨露云雾女神。舒和泰芙努特结合又生下一对孪生兄妹：大地之神盖伯和天空女神努特。他们出世



时紧紧抱在一起，父亲舒不得不把自己置身于他们中间将努特托起，这才使天和地分离开。

太阳神拉一昼夜数易其形，早晨他被称为克卜利，人身蜥蜴首；中午他是隼首人身，头顶一个盘绕眼镜蛇的日轮；傍晚他叫阿顿或阿蒙，是完全的人身或牡羊首人身。拉每天都要乘船在太空巡行，早晨从远古的水中升起，从东到西沿着风平浪静的天河穿过苍穹。奥西里斯和伊西斯的儿子何鲁斯为船掌舵。傍晚拉从日落的玛努山进入冥界，随着太阳的西沉而死去，他没有生命的躯体躺在船中央，由众神守护着开始了由西向东的航行，掌管着夜间12个小时的12位夜女神为拉导航，指引着航船顺利通过冥界12个黑暗王国；每一个王国的边界上都有一个城垣高耸、巨蛇把守的门楼，城头遍插锐利的尖矛，谁都无法通过——只有拉到来时烈焰才会消失，门才被打开，暮舟平安通过。冥河的两岸蛰伏着许多拉的敌人，其中最危险的杀手是一条硕大无朋、吼声雷鸣的巨蛇阿比伯，它每天盘卧在第六王国河中的沙滩上，吞进河水中的一切——每当航船接近它时，它就围住拉的身体，伫立在船头的伊西斯高举手臂，诵念使阿比伯丧失活动能力的咒语，随后从船上跳下两个勇士沙勒克和达苏夫，他们紧紧捆绑住阿比伯，并用尖刀刺杀它。航船终于逃过这一劫难，继续向前，那不死的阿比伯也恢复常态，准备着明晚的再一次袭击……

以上神话包含着古埃及人对日出日落、月亮圆缺、星辰隐现等自然现象的神话式理解，也记录了人类诞生、神界争斗与人类对灾难的回忆，成为远古人类开辟生存道路的生动写照。

古希腊神话采薇

古希腊神话，是西方最早的原始文学遗产，也是西方文化的源头，长期以来深受世界人民的喜爱。但是，这个影响广阔、内容璀璨的神话宝库，不仅是人类神话中几乎最年轻的分支，而且最初还是在东方神话的影响下形成并流传开的。

古希腊神话讲道：在天地之初，只有开俄斯神，她是一片无边的混沌，没有形体。在她的周围，只有无边的水神俄刻阿诺斯，那里也是她的女儿尤律诺姆的居所。

开俄斯就是万物之母，她为了改变自己的混沌状态，便和一条其大无比的蛇奥菲恩相结合，生出了厄洛斯，就是最早的爱神。

后来，尤律诺姆在她父亲身上跳舞，结果把天空和大海给分开了。她还给自己造成了可以漫步的大地，让那些仙女们、复仇女神们，还有数不清的生灵在大地上生存繁衍。

在这些生灵中，有大地女神盖娅、天神乌拉诺斯，也有黑沉沉的深渊塔尔塔洛司。盖娅和儿子乌拉诺斯结合，就生出了12位提坦巨神，他们是最古老的人格化神灵，力大无敌，特别是那位蛮勇的天神克洛诺斯。此外还有时光女神瑞亚、光明神许佩里翁、美惠神忒娅、智慧神科俄斯、月神福柏、大洋神俄刻阿诺斯、海神忒提斯、星宿神克利俄斯、预言神伊阿佩托斯、法令神忒弥斯、记忆神莫涅摩绪涅。



学生必知的西方文学常识

神话叙述道：天神乌拉诺斯恐其后代推翻自己的统治，于是将众神囚禁于地母之下，地母盖娅愤而协助克洛诺斯阉割了乌拉诺斯，提坦众神遂拥立克洛诺斯为众神之主。与此同时，黑暗和黑夜生出了光明、白昼、命运、死亡、睡眠等神，还有数以千计的山山河海等神降生。

然而克洛诺斯也怕遭到父亲的命运。便将瑞亚所生诸神吞入腹中，最后瑞亚用襁褓中的石头骗过天神，才使幼子宙斯得以在克里特出生长大。后来，在老辈神的帮助下，宙斯设计使克洛诺斯喝下一种液体，使他呕吐出了被吞入的儿女。宙斯联合众神，向提坦神攻击，终于赢得了胜利，并在奥林匹斯山上建起了新的神国。奥林匹斯神系以12位显赫的神灵为主，他们是：天神宙斯，天后赫拉，太阳神阿波罗，战神阿瑞斯，匠神赫淮斯托斯，信使神赫尔墨斯，海神波赛冬，智慧女神雅典娜，爱神阿芙洛蒂忒，猎神阿尔特弥斯，农神得墨忒尔，灶神赫斯提娅。古希腊神话中最美妙的故事大多和他们有关。

古希腊神话是怎样传下来的呢？生活于公元前8世纪的荷马和生活于7世纪的赫西俄德都是传播神话的功臣。前者创造的《伊利亚特》和《奥德赛》两部史诗不仅是西方最早的文学作品，而且是神话传说的集大成者；后者谱写的叙事诗《神谱》则是西方专门记录众神谱牒行迹的最早著作。如果说荷马乃是集体作者的代名词的话，那么赫西俄德则是西方历史上第一个姓名可靠的诗人了。除了这两个来源，古希腊大量的文艺作品和历史、哲学等文献也是神话遗产的重要记录者。

古希腊神话虽属创世神话，但其中仍保有更古老的自然神话和图腾神话的痕迹。因为现存的神话中到处闪现着这些更早的神话因素。例如，在前奥林匹斯神系之前，古老的提坦神和他们的前辈神大多都处在混沌未开状态，而他们的形象也往往就是自然力的化身，如大地、天空、深渊、星宿等，直到和高度人性化的社会过程相结合，神话才变得高度社会化，众神也显现出

了高度的人格化特征。因此，古希腊神话属于典型的多重隐喻系统。

这种多重性首先体现在对自然的隐喻。根据神话，希腊先民认为世界的本原是虚空，世界从无到有，而生命从水上生出以及天地开辟的想象，则带有东方色彩。古希腊人还认为，万物的分合都是古老爱神的作用，天上下雨，是雨水爱上大地；四季轮转，是冥神掳走了春神。古老的自然形态的巨神多半是在厄洛斯的操纵下结合并繁衍的。直到人格化的众神不再承认这古朴的方式，才从塞浦路斯的海里诞生了掌管人间爱与美的阿芙洛蒂特。

再如神话对社会生活的隐喻。从乌拉诺斯到克洛诺斯再到宙斯，每一代老辈神都遭到了小辈神的反抗，最终被推翻，这和原始社会形态的演变、原始群落中的基本冲突都是吻合的。这一过程也体现着新生力量战胜老朽力量的规律，特别是氏族部落内争夺族长酋长地位的情形在远古时期是普遍存在的。

当然，古希腊神话中最生动的还是关于奥林匹斯山上众神的故事。就拿宙斯和普罗米修斯之间的冲突来说吧，就是西方社会家喻户晓的既有教育意义又令人感动的故事。普罗米修斯是提坦神伊阿佩托斯之子，是众神中最有智慧的神之一，被称为“先知者”，因此，他掌握着一个秘密，即宙斯的统治将受到一个人与神所生的英雄的威胁。宙斯逼迫他说出这一神秘的命运，但遭到了拒绝，因此宙斯对他深怀仇恨。普罗米修斯不仅对宙斯的专横统治不满，而且还造就了人类，与神争夺荣耀。他深知上天的种子就蛰伏在泥土里，于是，他用河水和上泥土，按照天神的模样捏成了人体。为了让这泥塑获得生命，他从各种动物的心里取出善恶的特性，塞进了人体。又请来他的朋友雅典娜，让她给人体吹进了灵魂之气，使人体变成了活人。于是，我们人类便被造成了。

可是，最初的人类懵懂无知，一无所能，繁衍虽多，却悲惨而可怜地